

О партийных директивах и свободе творчества: литературная жизнь Словении 1950-х годов

*Starikova N.N.* (Moscow). From party directives to the freedom of creative work: literary situation in Slovenia in the 1950s

В статье рассматривается литературная ситуация в Республике Словении в 1950-е годы, когда был сделан первый шаг к освобождению литературы от идеологической зависимости. Разрыв Тито и Сталина свел к минимуму реализацию советской модели социалистического реализма. Растущий интерес молодых авторов к авангардным, нетрадиционным методам современного искусства, дал толчок формированию новой эстетической системы, основанной на полифонии разных тенденций.

The article deals with the literary situation in the Republic of Slovenia in the 1950s, when was made the first step towards the liberation of literature from the ideological dependence. Split between Tito and Stalin minimized the implementation of the Soviet model of socialist realism. The growing interest of young authors to the avant-garde, methods of the modern art, gave impetus to the formation of a new aesthetic system based on the polyphony of different trends.

*Ключевые слова:* социалистический реализм, социальный реализм, свобода творчества, художественный эксперимент, литературный плюрализм.

*Keywords:* socialist realism, social realism, freedom of creation, artistic experiment, literary pluralism

З.И. КАРЦЕВА

Поздний синтетический постмодернизм (старое и новое в болгарском романе наших дней)

*Kartseva Z.I.* (Moscow). Synthetic Postmodernism (old and new in the Bulgarian novel nowadays)

Статья посвящена феномену «возвращения» в последние несколько лет в болгарскую литературу постмодернизма – однако возвращения на новом, более «элитарном» уровне, уровне синтеза.

Recent three-four years became the time of «return» of Post-Modernism into Bulgarian literature, moreover, a return at a new, more «elitist» level – that one of synthesis.

*Ключевые слова:* роман, синтез, постмодернизм.

*Keywords:* novel, synthesis, Post-Modernism

## «ЖИВОЕ СЕРЕБРО» В СЛАВЯНСКОЙ ТРАДИЦИИ

*Gasanov B.A. (Ryazan). «Quicksilver» in the Slavic tradition*

В работе рассмотрен этнографический материал, касающийся роли ртути («живого серебра») в качестве элемента славянской народной магии и медицины. Обнаруженные сведения позволяют сделать вывод как о своеобразии славянской традиции, так и о соотношении ее с практиками соседствующих народов.

The article considers ethnographic material related to the role of mercury («quicksilver») as an element of Slavic popular magic and medicine. Data collected let come to the conclusion about the authenticity of the Slavic tradition and its interrelations with the praxes of neighbouring people.

*Ключевые слова:* этнолингвистика, славянский фольклор, традиционная культура, народная медицина

*Keywords:* ethnolinguistics, Slavic folklore, traditional culture, popular medicine

М.М. КОНДРАТЕНКО

Семантическая структура народной хрононимии в славянских и немецких говорах

*Kondratenko M.M. (Yaroslavl). Semantic structure of the popular chrononyms in Slavic and German dialects*

В статье исследуются особенности обозначения времени в некоторых славянских говорах и говорах одного региона Южной Германии; в центре внимания – специфика диалектной сегментации данной сферы жизни и семантической мотивации наименований; на основе анализа материала, представляемого региональными словарями диалектных микрозон, сделаны выводы о наличии как семантических параллелей, так и определенных различий в данных идиомах.

The article examines the features of the designation of time in Slavic dialects and in one region of southern Germany. In the spotlight, it puts the specifics of dialect segmentation of this sphere of life and semantic motivation types. Basing on the analysis of the material submitted by the regional dictionaries of dialectal micro-watersheds, the author comes to the conclusions about the presence of semantic parallels and some differences in these idioms.

*Ключевые слова:* понятие «время» в диалекте, диалектология, славяно-германские семантические параллели.

*Keywords:* concept of «time» in a dialect, dialectology, Slavic-Germanic semantic parallels.

Славянское \**mor'e* – не море?

*Valentsova M.M. (Moscow). The Slavic \*mor'e – not «sea»?*

Простое на первый взгляд и однозначно трактуемое слово *more* оказывается не столь однозначным при ближайшем рассмотрении. Лингвистические и этнолингвистические, в том числе фольклорные, данные славянских традиций дают возможность трактовать слово *more* в славянских языках и диалектах как воду вообще, в том числе, как название обширных водных пространств, независимо от солености, проточности, величины и др. свойств воды. Такая же семантика свойственна многим, если не всем, индоевропейским словам, а также ряду неиндоевропейских.

Simple and clear at the first glance word *sea'* on a closer examination turned out to be not so clear. Linguistic and ethno-linguistic, including folklore, data of Slavic traditions make it possible to interpret the word *sea* in Slavic languages and dialects in the sense of water in general, and especially – the vast expanse of water – regardless of salinity, flowage, size and other properties of water. Moreover, the same semantics are characteristic of many, if not all, Indo-European denominations of the sea, and many words of not-Indo-European languages as well.

*Ключевые слова:* этнолингвистика, славянские языки, славянская традиционная культура, концепт море, индоевропейские параллели.

*Keywords:* ethnolinguistics, Slavic languages, Slavic traditional culture, concept sea, indoeuropean parallels.

Проблема виртуальности в романе «\*.log» Райны Марковой

*Lun'kova N.A. (Moscow). The problem of virtuality in the novel «\*.log» by*

*Raina Markova*

В статье анализируется проблема разграничения виртуального и реального в пространстве художественного текста (на примере романа «\*.log» болгарской писательницы Р. Марковой). Основное внимание уделяется философскому осмыслению феномена виртуализации.

The article analyses the problem of separation between virtual and real in the space of a literary text (on the example of the novel «\*.log» by the Bulgarian writer Raina Markova). The main attention is paid to the philosophic interpretation of the phenomenon virtualization.

*Ключевые слова:* болгарская литература, постструктурализм, виртуальность, симулякр.

*Keywords:* Bulgarian literature, Poststructuralism, virtuality, simulacrum.

Современная украинская политическая поэзия в Интернете

*Baidalova E.V. (Moscow). Contemporary Ukrainian political poetry in the*

*Internet*

В статье рассматривается современная украинская политическая поэзия в Интернете, выделяются две ее волны: связанная с событиями 2004 г. («Оранжевая революция»), и с событиями конца 2013 – начала 2014 годов («Евромайдан»); предлагается типологическое деление данной поэзии на комическую, лирическую и поэзию призыва.

The article treats contemporary Ukrainian political poetry in the Internet and defines its two waves: the first one was connected to the events of 2004 (the Orange Revolution), the second one is related to the events of 2013 (Euromaidan). It suggests a typological division of this poetry into comic, lyrical and the poetry of appeal.

*Ключевые слова:* украинская политическая поэзия, интернет, Россия, Украина, билингвизм.

*Keywords:* Ukrainian political poetry, Internet, Russia, Ukraine, bilingualism

*И.Е. АДЕЛЬГЕЙМ*

«Чудо взаимодействия». Современные польские авторы об Интернете и писательском труде

*Adelgeim I.E. «The wonder of interaction». Contemporary Polish authors about the Internet and a writer's job.*

В статье анализируется восприятие польскими писателями Интернета – как своего рода параллельной реальности, из которой они могут черпать материал, как среды функционирования готового произведения, как значимого фактора литературной жизни и т.д.

The article analyses the perception of the Internet by Polish writers, who view it as a kind of a parallel reality, where they borrow materials, as a habitat, where complete literary work is functioning, as a significant factor of literary life and so forth.

*Ключевые слова:* Интернет, литературная жизнь, источник, среда, фактор, демократизация, децентрализация

*Keywords:* Internet, literary life, habitat, factor, democratisation, decentralisation

## УКРАИНСКИЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ М.Ю. ЛЕРМОНТОВА

*Matveev O.V.* (Krasnodar). Ukrainian motives in the work of Mikhail

Lermontov

Статья посвящена украинской теме в жизни и творчестве М.Ю. Лермонтова. Автор приходит к выводу, что обращение поэта к украинским сюжетам и образам были подчинены, прежде всего, важнейшим художественным задачам. Изучение украинских экскурсов произведений М.Ю. Лермонтова, свидетельств личного общения с уроженцами малороссийских губерний говорит о том, насколько неразделимы в мировоззрении поэта были судьбы двух славянских народов.

The article is devoted to the Ukrainian motives in the work of Mikhail Lermontov. The author comes to the conclusion that special appeal of the poet to the Ukrainian plots and images were subordinated, first of all, to major artistic tasks. Studying of the Ukrainian digressions in the works of Lermontov, or evidence of his personal contacts with the natives from the province of Little Russia (Malorossiya) proves that destinies of the two Slavic peoples were inseparable for the poet.

*Ключевые слова:* лермонтоведение, украинская культура, Малороссия, Азовское казачье войско, национальные стереотипы

*Keywords:* Lermontov Studies, Ukrainian culture, Malorossiya, Azov Cossack army, national stereotypes

*P.P. СУБАЕВ*

Роман Дж. Бакена «Зеленая мантия» как «источник» по истории младотурок

*Subaev R.R.* (Moscow). The novel «Greenmantle» by John Buchen as a «source» on the history of the Young Turks

В статье рассматриваются замысел и разработка сюжета романа Дж. Бакена «Зеленая мантия», реализованные на основе информации, доступной ему как сотруднику Бюро военной пропаганды и офицеру британской разведки. Особый упор делается на характеристику младотурецкого режима, позже нашедшую курьезное отражение в историографии в результате ошибок Интеллидженс сервис.

The article considers the idea and subject of the novel by John Buchen «Greenmantle» based on the information available to him as a Military Propaganda Bureau and the British Intelligence Service officer. A special emphasis is put on the description of the Young-Turk regime, which later got curious reflections in the historiography due to some mistakes of the Intelligence Service.

*Ключевые слова:* Дж. Бакен «Зеленая мантия», младотурки, джихад, Энвер паша, Ганс Хуман, Мария Сарре.

*Keywords:* «Greenmantle» by John Buchan, The Young Turks, jihad, Enver pasha, Hans Humann, Maria Sarre.

Освобождение Словакии в донесениях ГлавПУРККА в ЦК ВКП(б).  
Февраль–апрель 1945 года

*Sloistov S.M* (Moscow). Liberation of Slovakia in the Red Army Main Political Department (GlavPURKKA) reports to the Central Committee of the All-Union Communist Party (Bolsheviks). February – April, 1945.

Предлагаемые вниманию читателя донесения красноармейских политорганов дают представление о ситуации в Словакии в месяцы освобождения ее от нацистской оккупации.

Reports of the Red Army's political structures expose the situation in Slovakia during the liberation of its territory from the Nazi troops in the first months of 1945.

*Ключевые слова:* Вторая мировая война, Словакия, Чехословакия, нацистская Германия, освобождение, Красная Армия.

*Keywords:* World War II, Slovakia, Czechoslovakia, Nazi Germany, liberation, Red Army.